

VIENKARTINĖ PASLAUGOS SUTARTIS Nr. VS-13

2019 m. gegužės 3 d.

Kelmė

Kelmės krašto muziejus, įmonės kodas 288208070, buveinės adresas Dvaro g. 15, LT – 86111, Kelmė, atstovaujamas muziejaus direktorės Danutės Žalpienės, toliau vadinamas **Užsakovu** ir Laurynas Gečius, gyv. Rumpiškės 26A-29, Klaipėda, toliau vadinamas **Vykdytoju** sudarė šią sutartį:

1. Sutarties objektas:

Vykdytojas 2019 m. gegužės 6 d. (8 valandas) teiks **Užsakovui** vertėjavimo žodžiu iš (į) anglų kalba paslaugą.

2. Paslaugos kaina ir atsiskaitymo tvarka.

Paslaugos kaina: 1 valanda – 40 EUR (taikant 15 proc. pajamų mokestį). Visa paslaugos kaina – 320 EUR.

Užsakovas įsipareigoja **Vykdytojui** atsiskaityti pasibaigus sutartam paslaugos teikimo laikotarpiui pavedimu į **Vykdytojo** atsiskaitomąją sąskaitą išmokant 272 EUR (be 15 proc. pajamų mokesčio – 48 EUR).

3. Paslaugos priėmimo tvarka:

Užsakovas įsipareigoja paslaugų suteikimą patvirtinti darbų priėmimo – perdavimo aktu.

4. Nepaprastosios aplinkybės:

4.1. Šalys neatsako už visišką ar dalinį savo įsipareigojimų pagal šią sutartį nevykdymą, jei tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos aplinkybių. Šalys nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes supranta taip, kaip nustato LR civilinis kodeksas.

4.2. Sutarties Šalis, kuri dėl nurodytų aplinkybių negali įvykdyti prisiimtų įsipareigojimų, privalo nedelsiant nuo tokių aplinkybių atsiradimo apie tai informuoti kitą Sutarties Šalį.

5. Sutarties galiojimas ir nutraukimo tvarka:

5.1. **Užsakovas** turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, nepaisydamas to, kad **Vykdytojas** jau pradėjo ją vykdyti. Šiuo atveju **Užsakovas** privalo sumokėti **Vykdytojui** kainos dalį, proporcingą atliktoms paslaugoms.

5.2. **Vykdytojas** turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį tik dėl svarbių priežasčių.

6. Baigiamosios nuostatos:

6.1. Šalys įsipareigoja tarpusavio santykiuose laikytis konfidencialumo: neatskleisti raštu, žodžiu ar kitokiu pavidalu tretiesiems asmenims jokios komercinės, dalykinės, finansinės informacijos, su kuria buvo supažindintos bendradarbiaudamos šios Sutarties pagrindu.

6.2. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo momento ir galioja iki galutinio tarpusavio atsiskaitymo.

6.3. Visi su šia Sutartimi susiję ginčai sprendžiami derybų keliu. Nesusitarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

6.4. Ši Sutartis sudaryta dviem originaliais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Šaliai. Šalys pasirašo kiekviename Sutarties lape.

7. Šalių rekvizitai ir parašai:

Kelmės krašto muziejus

Įm. kodas 288208070

Dvaro g. 15, Kelmė LT-86111

Tel./Faks.: (8 427) 61065

Direktorė Danutė Žalpienė



Laurynas Gečius